

u19

JOSE LLOREDA CAMACHO & CO.
ABOGADOS

Calle 72 No. 5-83 Piso 5, Bogotá, D.C. Tel: 6069700 Fax 6069701

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-082053- -00002-0000

Fecha: 2008-10-30 16:13:33 Dep. 2020 NUECREACIONI
Tra. 11. PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 29

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

Re: P1.-CHUGAI SEIYAKU KABUSHIKI KAISHA Y SAKAI
TOSHIYUKI.-Solicitud de Patente de Invención en Fase Nacional
PCT para "DERIVADO DE CUMARINA NOVEDOSO QUE TIENE
ACTIVIDAD ANTITUMOR".-Clase C07D 311/18; A61P
35/00.-Expediente número 08-082.053.-

1. Me refiero al auto dictado por ese Despacho notificado por fijación en lista el 12 de Septiembre de 2008.
2. Dando cumplimiento al mencionado requerimiento, atentamente me permito presentar a ese Despacho los documentos que acreditan el traspaso, que los autores de la patente de la referencia hacen a favor de mi representado, de los derechos sobre la misma, debidamente apostillados, junto con las Traducciones Oficiales número 2008-10-16-792 y 2008-10-16-793, legalizadas hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo los números 936545 y 936544 de 17 de Octubre de 2008.
3. Por otra parte, tal y como fue requerido por este Despacho en el auto mencionado anteriormente, me permito presentar fotocopia, debidamente autenticada por Notario Público, de los documentos que acreditan a la SUSCRITA y/o al doctor GUSTAVO TAMAYO y/o al doctor IGNACIO SANTAMARIA y/o al doctor ENRIQUE ALVAREZ en los términos del párrafo 1º del Artículo 543 del Decreto-Ley 410 de 1971, como Representantes Legales en Bogotá para todos los asuntos relacionados con la Propiedad Industrial de la sociedad **CHUGAI SEIYAKU KABUSHIKI KAISHA**, una sociedad organizada y existente de conformidad con las leyes Japón y de **SAKAI TOSHIYUKI**, persona natural domiciliada Japón.

sociedad organizada y existente de conformidad con las leyes del Japón y de **SAKAI TOSHIYUKI**, persona natural domiciliada en Japón.

En consecuencia, atentamente solicito a ese Despacho reconocermela personería en este asunto, de conformidad con el documento de Representación Legal, para todos los asuntos de la Propiedad Industrial en Bogotá de la sociedad **CHUGAI SEIYAKU KABUSHIKI KAISHA** y de **SAKAI TOSHIYUKI**, otorgado a favor de la **SUSCRITA (ALICIA LLOREDA)** y/o al doctor GUSTAVO TAMAYO y/o al doctor IGNACIO SANTAMARIA y/o al doctor ENRIQUE ALVAREZ de acuerdo con la copia debidamente autenticada ante Notario Público que adjunto al presente expediente (Artículos 26 y 39 de la Decisión 486 de la Comunidad Andina de Naciones).

4. Con el texto del documento mencionado presento, así mismo, fotocopias, debidamente autenticadas por Notario Público, de:

- (a) Certificación Notarial expedida el 18 de Septiembre de 2008, que acredita la existencia y representación del solicitante; y
- (b) Traducciones Oficiales Nos. 2008-10-15-790 y 2008-10-16-791, correspondiente a las partes pertinentes del documento anterior, también debidamente legalizadas hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo los números 936547 y 936546 de 17 de Octubre de 2008, respectivamente.

5. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,



ALICIA LLOREDA RICAURTE .

T.P. 53.215

u21

TRADUCCION OFICIAL No. 2008-10-16-792
DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES

Traspaso de la invención llamada "Derivado de Cumarina Novedoso que Tiene Actividad Antitumor", documento escrito en inglés y en español.

CERTIFICADO NOTARIAL

Por el presente se certifica que Hitoshi Ikura, Ikumi Hyoudoh, Toshihiro Aoki, Noriyuki Furuichi, Masayuki Matsushita, Fumio Watanabe, Sawako Ozawa, Masahiro Sakaitani, Yasushi Tomii, Kenji Takanashi y Naoki Harada han colocado sus firmas en mi presencia sobre el documento adjunto.

Fechado este día 18 de septiembre de 2008

(firma: ilegible)

Notario: HIROMICHI MATSUMOTO

2-2-6, Ginza, 2-chome Chuo-ku

Tokio, Japón

Oficina de Asuntos Legales de Tokio

422

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Japón
Este documento público
2. ha sido firmado por Hiromichi MATSUMOTO
3. actuando como Notario Público de Tokio
Oficina de Asuntos Legales
4. lleva el sello/timbre de Hiromichi MATSUMOTO, Notario Público

Certificado

- | | |
|---|--|
| 5. en Tokio | 6. el día 7 de octubre de 2008. |
| 7. por el Ministerio de Asuntos Extranjeros | |
| 8. No. 014117 | |
| 9. Sello/timbre
Ministerio de Asuntos Extranjeros
Japón | 10. Firma: (ilegible)
Kazutoyo OYABE
Por el Ministerio de Asuntos
Extranjeros |

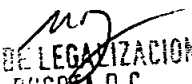
TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/88 MINJUSTICIA

NITA ESCOBAR DE TAMAYO

1006 OCT 1

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2008 OCT 17 A 9:20


JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

936545

ANITA ESCOBAR
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS.

483

Registro No. 124

CERTIFICADO

Por el presente se certifica que el Certificado Notarial adjunto ha sido ejecutado por un Notario, debidamente autorizado y ejerciendo en Tokio, Japón, y que el sello oficial que aparece sobre el mismo es auténtico.

Fecha 7 de octubre de 2008
Yoshiharu IGARASHI
Director de la Oficina de Asuntos Legales de Tokio

Traducido según mi mejor saber y entender, este día 16 de octubre de 2008, en la ciudad de Bogotá, D.C., por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial, Res. 2177 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA
Anita Escobar de Tamayo
NITA ESCOBAR DE TAMAYO

ASSIGNMENT The undersigned,

1. Hitoshi IKURA
2. Ikumi HYODOH,
3. Toshihiro AOKI,
4. Noriyuki FURUICHI,
5. Masayuki MATSUSHITA,
6. Fumio WATANABE,
7. Sawako OZAWA,
8. Masahiro SAKAITANI,
9. Pil-Su HO,
10. Yasushi TOMII,
11. Kenji TAKANASHI,
12. Naoki HARADA

domiciled in

1-8, 10-12. c/o CHUGAI SEIYAKU KABUSHIKI KAISHA, 200, Kajiwara, Kamakura-shi, Kanagawa 247-8530 Japan

9. c/o C&C Research Laboratories, 146-141, Annyung-ri, Taeon-up, Hwasung, Kyunggi-do 445-976 Korea (South)

hereby state under oath to be sole and true inventor of
NOVEL COUMARIN DERIVATIVE HAVING ANTITUMOR ACTIVITY

State, as well that assign, without reservations or limitation, in favor of

CHUGAI SEIYAKU KABUSHIKI KAISHA, and

SAKAI Toshiyuki

A corporation organized and existing under the laws of JAPAN or Individual domiciled at

; 5-1, Ukima 5-chome, Kita-ku, Tokyo 115-8543 Japan

; 28-11, Kowaki-cho, Matsugasaki, Sakyo-ku, Kyoto-shi, Kyoto 606-0957 Japan

all rights inherent to said invention, and that the above mentioned corporation hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent in the Republic of Colombia.

1. Hitoshi IKURA *Hitoshi Ikura*
2. Ikumi HYODOH *Ikumi Hyoudoh*
3. Toshihiro AOKI *Toshihiro Aoki*
4. Noriyuki FURUICHI *Noriyuki Furuichi*
5. Masayuki MATSUSHITA *Masayuki Matsushita*
6. Fumio WATANABE *Fumio Watanabe*
7. Sawako OZAWA *Sawako Ozawa*
8. Masahiro SAKAITANI *Masahiro Sakaitani*
9. Pil-Su HO
10. Yasushi TOMII *Yasushi Tomii*
11. Kenji TAKANASHI *Kenji Takanashi*
12. Naoki HARADA *Naoki Harada*

TRASPASO

Los abajo firmados

- | | |
|---------------------|--------------------|
| Hitoshi IKURA | Sawako OZAWA |
| Ikumi HYODOH | Masahiro SAKAITANI |
| Toshihiro AOKI | Pil-Su HO |
| Noriyuki FURUICHI | Yasushi TOMII |
| Masayuki MATSUSHITA | Kenji TAKANASHI |
| Fumio WATANABE | Naoki HARADA |

Domiciliado en

1. 1-8, 10-12. c/o CHUGAI SEIYAKU KABUSHIKI KAISHA, 200, Kajiwara, Kamakura-shi, Kanagawa 247-8530 Japan.
9. c/o C&C Research Laboratories, 146-141, Annyung-ri, Taeon-up, Hwasung, Kyunggi-do 445-976 Korea (Sur)

declaramos bajo juramento ser únicos y verdaderos inventor de

DERIVADOS DE COUMARINA NOVEDOSO QUE TIENE ACTIVIDAD ANTITUMOR

Declaramos así mismo que cedemos y transferimos sin reserva ni limitación, a favor de

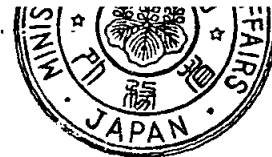
CHUGAI SEIYAKU KABUSHIKI KAISHA, y SAKAI Toshiyuki

Una sociedad organizada y existente de conformidad con las leyes de Japón o domiciliado

individualmente en 5-1, Ukima 5-chome, Kita-ku, Tokio 115-8543 Japón
28-11, Kowaki-cho, Matsugasaki, Sakyo-Ku, Kyoto-shi, Kyoto 606-0957 Japón
domiciliada en

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada sociedad queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia

K.T. Aug. 20, '08



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: **JAPAN**

This public document

2. has been signed by

Hiromichi MATSUMOTO

3. acting in the capacity of

Notary Public of the Tokyo
Legal Affairs Bureau

4. bears the seal/stamp of

Hiromichi MATSUMOTO, Notary Public

Certified

5. at **Tokyo**

6. **OCT - 7 2008**

7. by **the Ministry of Foreign Affairs**

8. No. **014117**

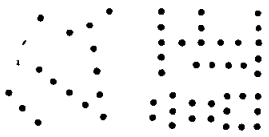
9. Seal/stamp:



10. Signature:

Kazutoyo OYABE

For the Minister for Foreign Affairs



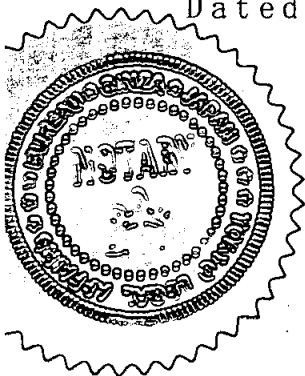
425

NOTARIAL CERTIFICATE

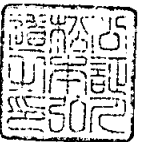


This is to certify that Hitoshi Iikura ,
Ikumi Hyoudoh, Toshihiro Aoki, Noriyuki Furuichi,
Masayuki Matsushita, Fumio Watanabe, Sawako Ozawa,
Masahiro Sakaitani, Yasushi Tomii, Kenji Takanashi,
and Naoki Harada have affixed signatures
in my very presence to the attached document.

Dated this 18th day of September , 2008



Hiromichi Matsumoto



Notary: HIROMICHI MATSUMOTO
2-6, Ginza 2-chome Chuo-ku,
Tokyo, Japan
Tokyo Legal Affairs Bureau

登簿第 1000 号

この譲渡証の署名者 飯倉 仁、兵藤 郁美、青木 紀裕、
古市 紀之、松下 正行、渡辺 史郎、小澤 佐和子、
堺谷 政弘、富井 靖志、高梨 賢二、原田 直樹 は、
本職の面前で各自この署名をした。よってこれを認証
する。

平成 20 年 9 月 18 日 日本職役場において
東京都中央区銀座2丁目2番6号

東京法務局所

公証人

松本 弘 子



426
総公証第 124 号

証

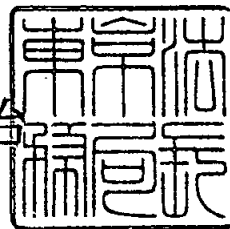
明

この認証の付与は、在職中の公証人がその権限に基づいて
したものであり、かつ、その押印は、真実のものであること
を証明する。

平成20年10月7日

東京法務局長

五十嵐義治



Registration No. 124

C E R T I F I C A T E

This is to certify that the annexed Notarial Certificate has
been executed by Notary, duly authorized and practising in
Tokyo, Japan, and that the Official seal appearing on the same
is genuine.

Date

OCT. - 7. 2008

Yoshiharu IGARASHI

Director of the Tokyo Legal Affairs Bureau

428

TRADUCCION OFICIAL No. 2008-10-16-793
DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES

Registrado No. 2008 – 697

CERTIFICADO NOTARIAL

HANBYUL, P.C. & NOTARIO PUBLICO

Poong Lim Bldg 7F, 823-1, Yeoksam-dong,
Gangnam-gu, Seúl, Corea del Sur

Traspaso de la invención llamada "Derivado de Cumarina Novedoso que Tiene Actividad Antitumor", documento escrito en inglés y en español.

Registrado No. 2008-697

CERTIFICADO NOTARIAL

Lee Soon Bok, Apoderado de Pil-Su Ho, compareció ante mí y admitió dicha suscripción principal al Traspaso adjunto.

Por el presente se certifica en este día 29 de agosto de 2008 en esta oficina.

HANBYUL, P.C. & NOTARIO PUBLICO
Poong Lim Bldg 7F, 823-1, Yeoksam-dong,
Gangnam-gu, Seúl, Corea del Sur

(firma: ilegible)

Ju Myeong Su

Esta oficina ha sido autorizada por el Ministerio de Justicia de la República de Corea para actuar como Notario Público desde el 14 de octubre de 2004 bajo la Ley No. 317

429

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: República de Corea
- Este documento público
2. ha sido firmado por Myeong Su Ju
3. actuando como
4. lleva el sello/timbre de Hanbyul P.C. Notario Público

Certificado

5. en Seúl
6. el 01/09/2008
7. por el Ministerio de Asuntos Extranjeros y Comercio
8. No. 08-01-0031103
9. Sello/timbre
10. Firma: (ilegible)
- Ministerio de Asuntos Extranjeros
- Cho Woo-seok
- y Comercio de la República de Corea

Traducido según mi mejor saber y entender, este día 16 de octubre de 2008, en la ciudad de Bogotá, D.C., por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial, Res. 2177 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA
Anita Escobar de Tamayo
ANITA ESCOBAR DE TAMAYO

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2008 OCT 17 A 9 20

[Signature]
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

936544

ANITA ESCOBAR
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

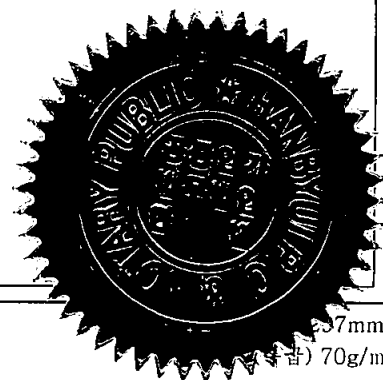


Registered No. 2008 - 697

NOTARIAL CERTIFICATE

HANBYUL, P.C. & NOTARY PUBLIC

Poong Lim Bldg 7F, 823-1, Yeoksam-dong,
Gangnam-gu, Seoul, SouthKorea



ASSIGNMENT

The undersign,

- 1 Hitoshi IKURA
- 2 Ikumi HYODOH,
- 3 Toshihiro AOKI,
- 4 Noriyuki FURUICHI,
- 5 Masayuki MATSUSHITA,
- 6 Fumio WATANABE,
- 7 Sawako OZAWA,
- 8 Masahiro SAKAITANI,
- 9 Pil-Su HO,
- 10 Yasushi TOMII,
- 11 Kenji TAKANASHI,
- 12 Naoki HARADA

domiciled in

1-8, 10-12. c/o CHUGAI SEIYAKU KABUSHIKI KAISHA, 200,
Kajiwara, Kamakura-shi, Kanagawa 247-8530 Japan

9. c/o C&C Research Laboratories, 146-141, Annyung-ri, Taean-up,
Hwasung, Kyunggi-do 445-976 Korea (South)

hereby state under oath to be sole and true inventor of
NOVEL COUMARIN DERIVATIVE HAVING ANTITUMOR ACTIVITY

State, as well that assign, without reservations or
limitation, in favor of

CHUGAI SEIYAKU KABUSHIKI KAISHA, and

SAKAI Toshiyuki

A corporation organized and existing under the laws of
JAPAN or Individual domiciled at

; 5-1, Ukima 5-chome, Kita-ku, Tokyo 115-8543 Japan

; 28-11, Kowaki-cho, Matsugasaki, Sakyo-ku, Kyoto-shi,
Kyoto 606-0957 Japan

all rights inherent to said invention, and that the above
mentioned corporation hereby is enabled to apply, in
its name, for the corresponding patent in the Republic
of Colombia.

- 1 Hitoshi IKURA
- 2 Ikumi HYODOH
- 3 Toshihiro AOKI
- 4 Noriyuki FURUICHI
- 5 Masayuki MATSUSHITA
- 6 Fumio WATANABE
- 7 Sawako OZAWA
- 8 Masahiro SAKAITANI
- 9 Pil-Su HO
- 10 Yasushi TOMII
- 11 Kenji TAKANASHI
- 12 Naoki HARADA

TRASPASO

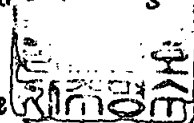
Los abajo firmados

Hitoshi IKURA
Ikumi HYODOH
1. Toshihiro AOKI
Noriyuki FURUICHI
Masayuki MATSUSHITA
Fumio WATANABE

Sawako OZAWA
Masahiro SAKAITANI
Pil-Su HO
Yasushi TOMII
Kenji TAKANASHI
Naoki HARADA

Domiciliado en

1. 1-8, 10-12. c/o CHUGAI SEIYAKU KABUSHIKI KAISHA
200, Kajiwara, Kamakura-shi, Kanagawa 247-8530
Japón
9. c/o C&C Research
Laboratories, 146-141,
Annyung-ri, Taean-up
Hwasung, Kyunggi-do
445-976 Korea (Sur)



declaramos bajo juramento ser únicos y verdaderos
inventor de

**DERIVADO DE COUMARIL NOVEDOSO QUE
TIENE ACTIVIDAD ANTITUMOR**

Declaramos así mismo que cedemos y transferimos
sin reserva ni limitación, a favor de

**CHUGAI SEIYAKU KABUSHIKI KAISHA y
SAKAI Toshiyuki**

Una sociedad organizada y existente de conformidad

con las leyes de Japón o domiciliada individualmente
en 5-1, Ukima 5-chome, Kita-ku, Tokio
115-8543 Japón
28-11, Kowaki-cho, Matsugasaki, Sakyo-ku
Kyoto-shi, Kyoto 606-0957 Japón

domiciliada en

todos los derechos inherentes a dicha invención y que
la citada sociedad queda facultada para solicitar en su
nombre la patente correspondiente en la República de
Colombia

432

공증인가 한별 법무법인 한별

3호 서식]

등부 2008년 제 697호

Registered No. 2008-697

인 증

NOTARIAL CERTIFICATE

위 양도증서-----에

기재된 호필수-----

의 대리인 이순복-----은

본직의 면전에서 위 본인이 서명한
것임을 확인하였다.

Lee Soon Bok-----

attorney-in-fact of

Pil-Su Ho-----

appeared before me and admitted
said principal's subscription to
the attached ASSIGNMENT.-----

2008년 08월 29일

이 사무소에서 위 인증한다.

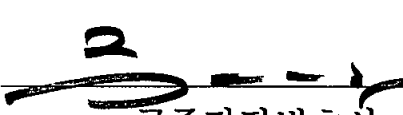
This is hereby attested on this
29th day of Aug. 2008 at this office.

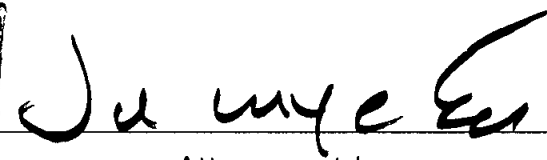
공증인가 한별
법무법인

서울특별시 강남구 역삼동 823-1
풍림빌딩 7층

HANBYUL, P.C & NOTARY PUBLIC

Poong Lim Bldg 7F, 823-1, Yeoksam-dong,
Gangnam-gu, Seoul, SouthKorea


공증담당변호사


Attorney at Law

JU MYEONG SU

This office has been authorized by the
Minister of Justice, the Republic of
Korea, to act as Notary Public Since
14 Oct, 2004 Under Law No.317

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Republic of Korea

This public document

2. has been signed by Myeong Su Ju

3. acting in the capacity of

4. bears the seal/stamp of HANBYUL P.C NATARY PUBLIC

Certified

5. at Seoul

6. 01/09/2008

7. by The Ministry of Foreign Affairs and Trade

8. No. 08-01-0031103

9. Seal/ stamp

10. Signature



W.S. Cho

Cho Woo-seok

427

TRADUCCION OFICIAL No. 2008-10-16-791
DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES

Poder de Representación Legal, documento escrito en inglés y en español.

CERTIFICADO NOTARIAL

El suscrito, Notario, en y para Tokio, Japón, por el presente certifico que Masao Haruna, Apoderado de Patentes, Gerente General, Departamento de Propiedad Intelectual de CHUGAI SEIYAKU KABUSHIKI KAISHA, la cual está constituida y existente de conformidad con las leyes de Japón, ubicada en 5-1, Ukima 5-chome, Kita-ki, Tokio, Japón, está debidamente autorizado por esta corporación para firmar y ejecutar el documento adjunto al presente y la firma de Masao Haruna que aparece sobre el mismo es fiel y correcta.

Fechado este día 18 de septiembre de 2008

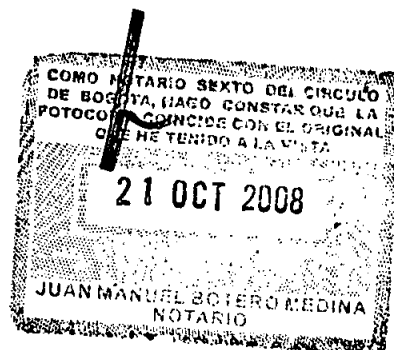
(firma: ilegible)

HIROMICHI MATSUMOTO

Notario:

2-2-6, Ginza, Chuo-ku Tokio, Japón

Oficina de Asuntos Legales de Tokio



434

APOSTILLA

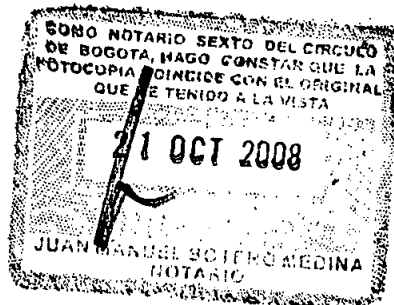
(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Japón
Este documento público
2. ha sido firmado por Hiromichi MATSUMOTO
3. actuando como Notario Público de Tokio
Oficina de Asuntos Legales
4. lleva el sello/timbre de Hiromichi MATSUMOTO, Notario Público

Certificado

- | | |
|---|--|
| 5. en Tokio | 6. el día 7 de octubre de 2008 |
| 7. por el Ministerio de Asuntos Extranjeros | |
| 8. No. 014116 | |
| 9. Sello/timbre
Ministerio de Asuntos Extranjeros
Japón | 10. Firma: (ilegible)
Kazutoyo OYABE
Por el Ministerio de Asuntos
Extranjeros |

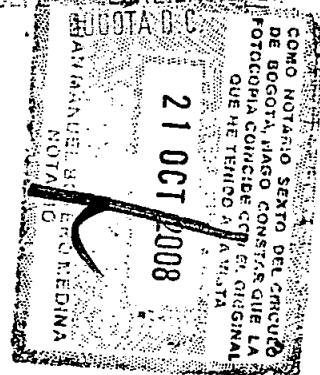
TRADUCCION OFICIAL
ES. 217/10 MINIST. JUSTICIA
02081
OF. 1. CARANDI TAMAYO



MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2008 OCT 17 A 9:20

DEPARTAMENTO DE LEGALIZACIONES



NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

936546

ANITA ESCOBAR
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS.

435

Registro No. 122

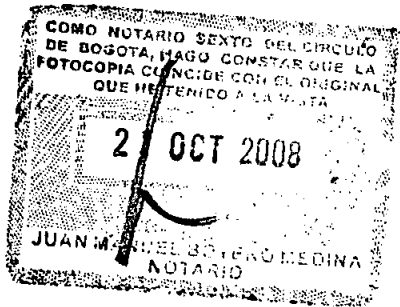
CERTIFICADO

Por el presente se certifica que el Certificado Notarial adjunto ha sido ejecutado por Notario, debidamente autorizado y ejerciendo en Tokio, Japón, y que el sello oficial que aparece sobre el mismo es auténtico.

Fecha 7 de octubre de 2008
Yoshiharu IGARASHI
Director de la Oficina de Asuntos Legales de Tokio

Traducido según mi mejor saber y entender, este día 15 de octubre de 2008, en la ciudad de Bogotá, D.C., por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial, Res. 2177 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177 DE 1989 MINISTERIO DE JUSTICIA
Anita Escobar de Tamayo
ANITA ESCOBAR DE TAMAYO



Los abajo firmados

CHUGAI SEIYAKU KABUSHIKI KAISHA Y

con domicilio en

5-1, Ukima 5-chome, Kita-Tokyo 115-8543
Japon.

nombramos por el presente a ALICIA LLOREDA y/o GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA y/o ENRIQUE ALVAREZ, domiciliados en Bogotá, Colombia, con oficinas en dicha ciudad, Calle 72 No. 5-83, piso 6o., nuestros representantes legales y verdaderos en Bogotá, con facultades para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales, con el fin de dar cumplimiento al parágrafo 1o. del artículo 543 del decreto 410 de 1971.

Los doctores ALICIA LLOREDA y/o GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA y/o ENRIQUE ALVAREZ, o los apoderados que cualquiera de ellos designe, quedan especialmente facultados para representarnos ante las autoridades colombianas, administrativas, judiciales o de policía, en todos los trámites relativos a la propiedad industrial, a cuyo efecto les facultamos para dar ante dichas autoridades todos los pasos necesarios al objeto indicado; elevar solicitudes, declaraciones, reclamos, recursos y presentar desistimientos; formular descripciones, enmiendas, limitar el alcance de las solicitudes, presentar oposiciones y apelaciones; instaurar cancelaciones, renunciar total o parcialmente a los registros, abonar todos los impuestos y cuotas y efectuar todo otro pago determinado por la ley; recibir todos los documentos y valores, dando el descargo respectivo; llenar cualesquiera otros requisitos y tomar, en fin, todas las medidas que creyeran conducentes al resguardo de nuestros intereses; y en caso de producirse oposición, pasando los antecedentes a los tribunales, quedan facultados para tomar intervención como demandantes o demandados ante los jueces que sean competentes, pudiendo transar, someter a árbitros, desistir, percibir y apelar, con todas las demás facultades que resulten necesarias, y por el presente declaramos desde ahora válido y bueno cuanto dichos representantes y/o los apoderados que cualquiera de ellos nombre hicieren en nuestro beneficio.

Asimismo, facultamos a los doctores ALICIA LLOREDA y/o GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA y/o ENRIQUE ALVAREZ, para solicitar en la Oficina de Propiedad Industrial la protocolización de este documento y de cualquier poder que cualquiera de ellos otorgue a nombre nuestro.

Dado y firmado

The undersigned,

CHUGAI SEIYAKU KABUSHIKI KAISHA, and

domiciled at

5-1, Ukima 5-chome, Kita-ku, Tokyo 115-8543 Japan

hereby appoint, ALICIA LLOREDA and/or GUSTAVO TAMAYO and/or IGNACIO SANTAMARIA and/or ENRIQUE ALVAREZ, of Bogota, Colombia, with offices in said town, Calle 72 No. 5-83, Sixth Floor, our true and legal representatives in Bogotá, with power to receive notifications and to appoint judicial or extrajudicial agents, so as to comply with paragraph 1o. of article 543 of decree 410 of 1971.

Doctors ALICIA LLOREDA and/or GUSTAVO TAMAYO and/or IGNACIO SANTAMARIA and/or ENRIQUE ALVAREZ, or the agents by any one of them appointed, are especially empowered to represent us before the administrative, judicial or police authorities of Colombia, in all proceedings pertaining to industrial property, for which purpose we authorize them to take before the said authorities all the necessary steps for the said end; to file petitions, declarations, claims, recourses and withdrawals, to draw up specifications; to file amendments, to limit the scope of applications, file oppositions; file cancellations total or partially waive registrations, to pay all installments and effect all other payments prescribed by law; to receive proper receipts, to comply with all other requirements and, in short, to take all those measures which they may deem fit for the protection of our interests; and in case of opposition, where the proceedings be passed over to the courts, we authorize said agents to act on our behalf, as complainants as well as defendants, before the competent judges, with full powers to make arrangements, to submit to arbitrators, to desist, to collect, to appeal and, in short, with all such further powers as may be required, and we hereby declare from now on as valid and good all that said representatives and/or the agents by any one of them appointed may do for our benefit.

We also authorize doctors ALICIA LLOREDA and/or GUSTAVO TAMAYO and/or IGNACIO SANTAMARIA and/or ENRIQUE ALVAREZ, to apply for protocolization of this document and of any power of attorney by any one of them conferred in our name, before the Office of Industrial Property.

Given and signed this

Masao HARUNA

Masao HARUNA

Patent Attorney, General Manager, Intellectual Property
Department

NOTA RY SHOULD EXECUTE OTHER SIDE

21 OCT 2008

CERTIFICADO NOTARIAL (SOCIEDAD)

JUAN MANUEL BOTERO MEDINA
NOTARIO

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: **JAPAN**

This public document

2. has been signed by

Hiromichi MATSUMOTO

3. acting in the capacity of

Notary Public of the Tokyo
Legal Affairs Bureau

4. bears the seal/stamp of

Hiromichi MATSUMOTO, Notary Public

Certified

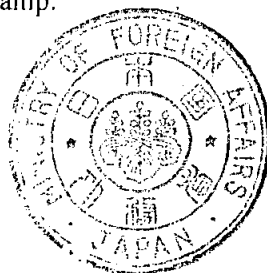
5. at **Tokyo**

6. **OCT - 7 2008**

7. by the **Ministry of Foreign Affairs**

8. No. **014116**

9. Seal/stamp:



10. Signature:

K. Oyabe



平成 20 年 9 月 18 日 日本 職 役 場

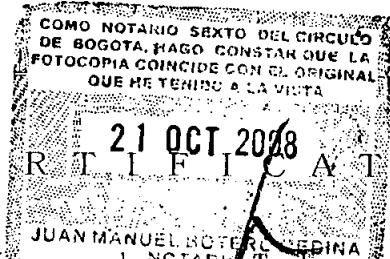
東京 都 中央 区 銀 座 2 丁 目 2 番 6 号

東京 法 務 局 所 属

公 証 人

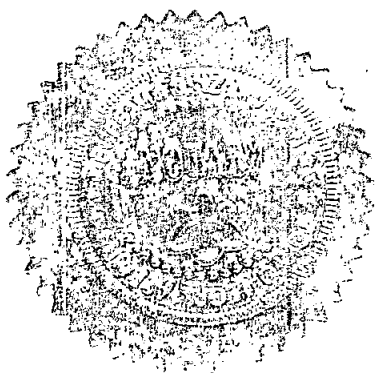
松本弘道

NOTARIAL CERTIFICATE



The undersigned, Notary, in and near Tokyo, Japan do hereby certify that Masao Haruna, Patent Attorney, General Manager, Intellectual Property Department of CHUGAI SEIYAKU KABUSHIKI KAISHA., which is organized and existing according to the laws of Japan, located at 5-1, Ukima 5-chome, Kitaku, Tokyo, Japan, has been duly authorized by said corporation to sign and execute the document attached hereto and the signature of Masao Haruna appearing thereon is true and correct.

Dated this 18th day of September, 2008



Hiromichi Matsumoto

HIROMICHI MATSUMOTO
Notary
2-2-6, Ginza, Chuo-ku, Tokyo,
Japan
Tokyo Legal Affairs Bureau

登簿第 1891 号

この委任状の署名者 中外製薬株式会社
知的財産部 部長 春名 雅夫 は、本職の面前で
この署名を自認した。よってこれを認証する。

平成 20 年 9 月 18 日 日本職役場において
東京都中央区銀座 2 丁目 2 番 6 号

東京法務局所属

公証人

松本 弘 道



438



総公証第 122 号

証

明

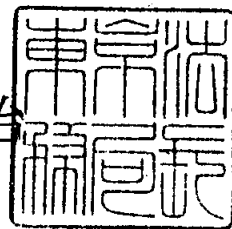
この認証の付与は、在職中の公証人がその権限に基づいて
したものであり、かつ、その押印は、真実のものであること
を証明する。



平成20年10月7日

東京法務局長

五十嵐義治



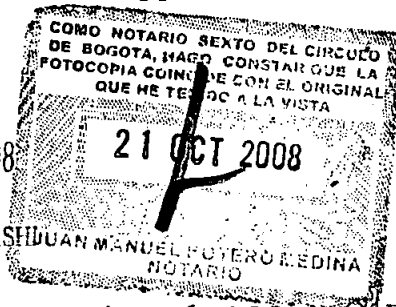
Registration No. 122

C E R T I F I C A T E

This is to certify that the annexed Notarial Certificate has
been executed by Notary, duly authorized and practising in
Tokyo, Japan, and that the Official seal appearing on the same
is genuine.

Date

OCT. - 7. 2008



Yoshiharu IGARASHI
DUAN MANUEL PUERO MEDINA
NOTARIO

Director of the Tokyo Legal Affairs Bureau

439

TRADUCCION OFICIAL No. 2008-10-15-790
DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES

Poder de Representación Legal, documento escrito en inglés y en español.

CERTIFICADO NOTARIAL

Por el presente se certifica que Toshiyuki Sakai ha reconocido él mismo en mi presencia que la firma sobre el documento adjunto es la suya.

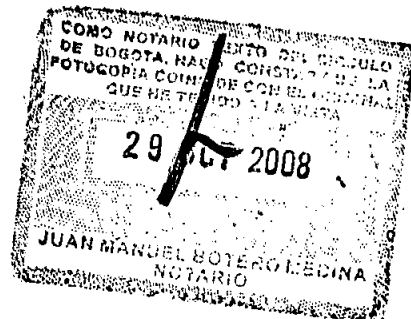
Fechado este día 18 de septiembre de 2008

(firma: ilegible)

Notario: HIROMICHI MATSUMOTO

2-2-6, Ginza, Chuo-ku, Tokio, Japón

Oficina de Asuntos Legales de Tokio



440

APOSTILLA

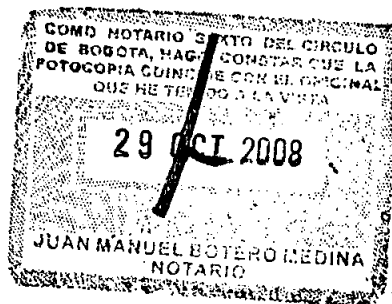
(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Japón
Este documento público
2. ha sido firmado por Hiromichi MATSUMOTO
3. actuando como Notario Público de Tokio
Oficina de Asuntos Legales
4. lleva el sello/timbre de Hiromichi MATSUMOTO, Notario Público

Certificado

- | | |
|---|--|
| 5. en Tokio | 6. el día 7 de octubre de 2008 |
| 7. por el Ministerio de Asuntos Extranjeros | |
| 8. No. 014115 | |
| 9. Sello/timbre
Ministerio de Asuntos Extranjeros
Japón | 10. Firma: (ilegible)
Kazutoyo OYABE
Por el Ministerio de Asuntos
Extranjeros |

TRADUCTORA OFICIAL
BB-2177/SJ MINJUSTICIA
CEDI
NITA BECORAR DETAMAYO



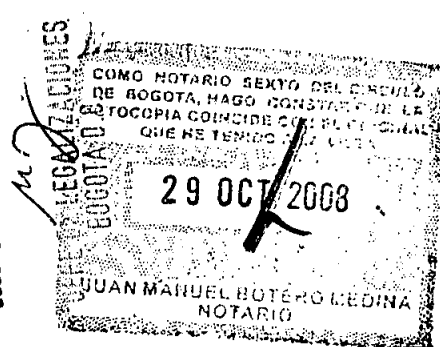
NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

936547

ANITA ESCOBAR
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2008 OCT 17 A 9:20



Registro No. 123

CERTIFICADO

Por el presente se certifica que el Certificado Notarial adjunto ha sido ejecutado por Notario, debidamente autorizado y ejerciendo en Tokio, Japón, y que el sello oficial que aparece sobre el mismo es auténtico.

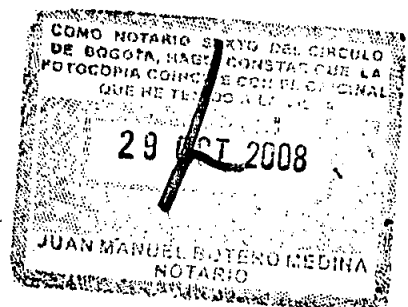
Fecha 7 de octubre de 2008

Yoshiharu IGARASHI

Director de la Oficina de Asuntos Legales de Tokio

Traducido según mi mejor saber y entender, este día 15 de octubre de 2008, en la ciudad de Bogotá, D.C., por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial, Res. 2177 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177 DE 1989 MINISTERIO DE JUSTICIA
Anita Escobar de Tamayo
ANITA ESCOBAR DE TAMAYO



Los abajo firmados,

SAKAI Toshiyuki.

con domicilio en

**28-11, Kowaki-cho, Matsugasaki, Sakyo-ku,
Kyoto-Shi, Kyoto 606-0957 Japon.**

nombramos por el presente a ALICIA LLOREDA y/o GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA y/o ENRIQUE ALVAREZ, domiciliados en Bogotá, Colombia, con oficinas en dicha ciudad, Calle 72 No. 5-83, piso 6o., nuestros representantes legales y verdaderos en Bogotá, con facultades para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales, con el fin de dar cumplimiento al parágrafo 1o. del artículo 543 del decreto 410 de 1971.

Los doctores ALICIA LLOREDA y/o GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA y/o ENRIQUE ALVAREZ, o los apoderados que cualquiera de ellos designe, quedan especialmente facultados para representarnos ante las autoridades colombianas, administrativas, judiciales o de policía, en todos los trámites relativos a la propiedad industrial, a cuyo efecto les facultamos para dar ante dichas autoridades todos los pasos necesarios al objeto indicado; elevar solicitudes, declaraciones, reclamos, recursos y presentar desistimientos; formular descripciones, enmiendas, limitar el alcance de las solicitudes, presentar oposiciones y apelaciones; instaurar cancelaciones, renunciar total o parcialmente a los registros, abonar todos los impuestos y cuotas y efectuar todo otro pago determinado por la ley; recibir todos los documentos y valores, dando el descargo respectivo; llenar cualesquiera otros requisitos y tomar, en fin, todas las medidas que creyeran conducentes al resguardo de nuestros intereses; y en caso de producirse oposición, pasando los antecedentes a los tribunales, quedan facultados para tomar intervención como demandantes o demandados ante los jueces que sean competentes, pudiendo transar, someter a árbitros, desistir, percibir y apelar, con todas las demás facultades que resulten necesarias, y por el presente declaramos desde ahora válido y bueno cuanto dichos representantes y/o los apoderados que cualquiera de ellos nombre hicieren en nuestro beneficio.

Asimismo, facultamos a los doctores ALICIA LLOREDA y/o GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA y/o ENRIQUE ALVAREZ, para solicitar en la Oficina de Propiedad Industrial la protocolización de este documento y de cualquier poder que cualquiera de ellos otorgue a nombre nuestro.

Dado y firmado

The undersigned,

SAKAI Toshiyuki

domiciled at

28-11, Kowaki-cho, Matsugasaki, Sakyo-ku, Kyoto-shi, Kyoto
606-0957 Japan

hereby appoint, ALICIA LLOREDA and/or GUSTAVO TAMAYO and/or IGNACIO SANTAMARIA and/or ENRIQUE ALVAREZ, of Bogota, Colombia, with offices in said town, Calle 72 No. 5-83, Sixth Floor, our true and legal representatives in Bogotá, with power to receive notifications and to appoint judicial or extrajudicial agents, so as to comply with paragraph 1o. of article 543 of decree 410 of 1971.

Doctors ALICIA LLOREDA and/or GUSTAVO TAMAYO and/or IGNACIO SANTAMARIA and/or ENRIQUE ALVAREZ, or the agents by any one of them appointed, are especially empowered to represent us before the administrative, judicial or police authorities of Colombia, in all proceedings pertaining to industrial property, for which purpose we authorize them to take before the said authorities all the necessary steps for the said end; to file petitions, declarations, claims, recourses and withdrawals, to draw up specifications; to file amendments, to limit the scope of applications, file oppositions; file cancellations total or partially waive registrations, to pay all installments and effect all other payments prescribed by law; to receive proper receipts, to comply with all other requirements and, in short, to take all those measures which they may deem fit for the protection of our interests; and in case of opposition, where the proceedings be passed over to the courts, we authorize said agents to act on our behalf, as complainants as well as defendants, before the competent judges, with full powers to make arrangements, to submit to arbitrators, to desist, to collect, to appeal and, in short, with all such further powers as may be required, and we hereby declare from now on as valid and good all that said representatives and/or the agents by any one of them appointed may do for our benefit.

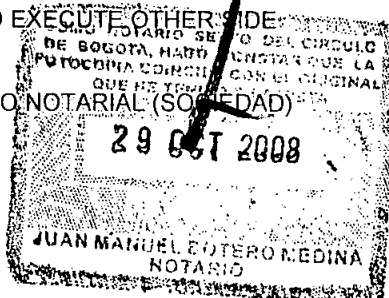
We also authorize doctors ALICIA LLOREDA and/or GUSTAVO TAMAYO and/or IGNACIO SANTAMARIA and/or ENRIQUE ALVAREZ, to apply for protocolization of this document and of any power of attorney by any one of them conferred in our name, before the Office of Industrial Property.

Given and signed this

Toshiyuki Sakai
SAKAI Toshiyuki

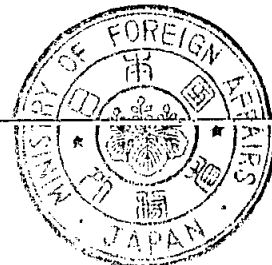
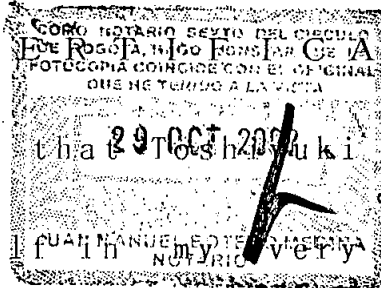
NOTARY SHOULD EXECUTE OTHER SIDE

CERTIFICADO NOTARIAL (SOLICITUD)



NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that **Toshiki Sakai**
has acknowledged himself in my very presence
that signature on the foregoing document
is his own.



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: **JAPAN**

This public document

2. has been signed by

Hiromichi MATSUMOTO

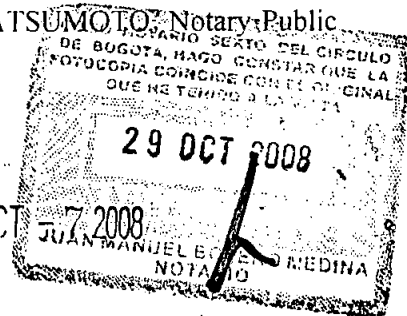
3. acting in the capacity of

**Notary Public of the Tokyo
Legal Affairs Bureau**

4. bears the seal/stamp of

Hiromichi MATSUMOTO, Notary Public

Certified

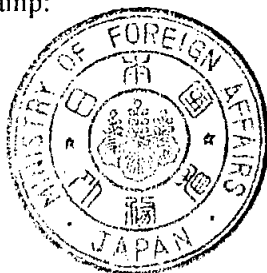


5. at **Tokyo**

7. by the **Ministry of Foreign Affairs**

8. No. **014115**

9. Seal/stamp:



10. Signature:

K. Oyabe

Kazutoyo OYABE

For the Minister for Foreign Affairs



444

総公証第 123 号

証

明

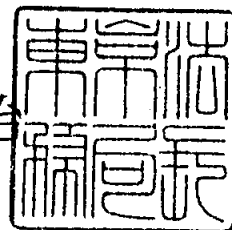
この認証の付与は、在職中の公証人がその権限に基づいて
したものであり、かつ、その押印は、真実のものであること
を証明する。

平成20年10月7日



東京法務局長

五十嵐義治



Registration No. 123

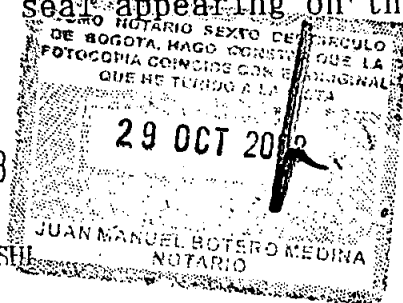
C E R T I F I C A T E

This is to certify that the annexed Notarial Certificate has
been executed by Notary, duly authorized and practising in
Tokyo, Japan, and that the Official seal appearing on the same
is genuine.

Date

OCT. - 7, 2008

Yoshiharu IGARASHI



Director of the Tokyo Legal Affairs Bureau



1020

Bogotá D.C.,

Doctor(a)

LOREDA RICAURTE ALICIA

Apoderado(a) y/o Representante de

HUGAI SEIYAKU KABUSHIKI KAISHA

SAKAI TOSHIYUKI

REFERENCIA

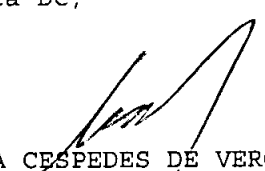
Radicación No.	08 82053
Solicitud internacional	pct/jp2007/052800
Fecha inicio fase nacional	09/09/2008
Trámite	11
Evento	378
Actuación	416
Oficio No.	9234
Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase

Dado en Bogotá DC,

11 0 NOV. 2009


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Directora de Nuevas Creaciones (c)

adpa10